

Meer eindproducten en sluiting van stofkringlopen

De reststoffen krijgen steeds vaker een bestemming als aansprekend eindproduct, bijvoorbeeld als bodemverbeteraar in de tuin, als stabilisator op kunstgrasvelden en als toeslag in betonwaren en andere bouwmaterialen. En er zullen nog vele nieuwe toepassingen volgen; RU blijft samen met haar participanten, (potentiële) afnemers en toeleveranciers zoeken naar toegevoegde waarde van de reststoffen in nieuwe bestemmingen en werken aan kwaliteitsverbetering – en daarmee een bredere inzetbaarheid – van de reststoffen. Zodat deze als secundaire grondstoffen behouden blijven voor de kringloop. Voor stoffen die (nog) niet als grondstof kunnen worden ingezet, zoekt RU steeds naar de meest doelmatige wijze van verwijdering. Ook bij deze keuzes speelt de bescherming van mens en milieu de belangrijkste rol.

More end-products and closing matter cycles

The residuals increasingly take the form of appealing end-products, such as soil improvers in gardens, stabilisers in artificial turf fields, or components in concrete products and other construction materials. And many new applications will certainly follow. Together with its shareholders, current and potential clients, and suppliers, RU is constantly searching for added value opportunities for residuals in new applications, as well as working on improving the quality of the residuals – and therefore expanding their potential utilisation. All this with a view to maintaining them in the matter cycle as secondary raw materials. For those residuals that cannot as yet be used as raw materials, RU always looks for the most effective form of disposal. Here too, when making such choices, our most important consideration is managing the waste without endangering human health and harming the environment.

Mehr Endprodukte und Schließung von Stoffkreisläufen

Reststoffe bekommen wachsende Bedeutung als attraktives Endprodukt, zum Beispiel als Bodenverbesserer im Garten, als Stabilisator auf Kunstrasenplätzen oder als Zuschlagstoffe in Betonwaren und anderen Baumaterialien. Und viele neue Anwendungsgebiete werden noch folgen: RU strebt gemeinsam mit seinen Teilhabern, (potenziellen) Abnehmern und Zulieferern kontinuierlich nach der Erschließung neuer Anwendungsbereiche und nach einer Optimierung der Qualität – und damit der Erweiterung des Einsatzgebietes – der Reststoffe, um diese als Sekundärrohstoffe für den Kreislauf zu erhalten. Für Stoffe, die (bisher) in keinem Bereich als Rohstoff geeignet sind, sucht RU beständig nach der zweckmäßigsten Entsorgung, wobei sichergestellt wird, dass die Abfallbewirtschaftung ohne Gefährdung der menschlichen Gesundheit oder Schädigung der Umwelt erfolgt.



Groei en bloei in de tuin dankzij drinkwaterkalk.

Growth and blooms in the garden thanks to drinking water limestone.

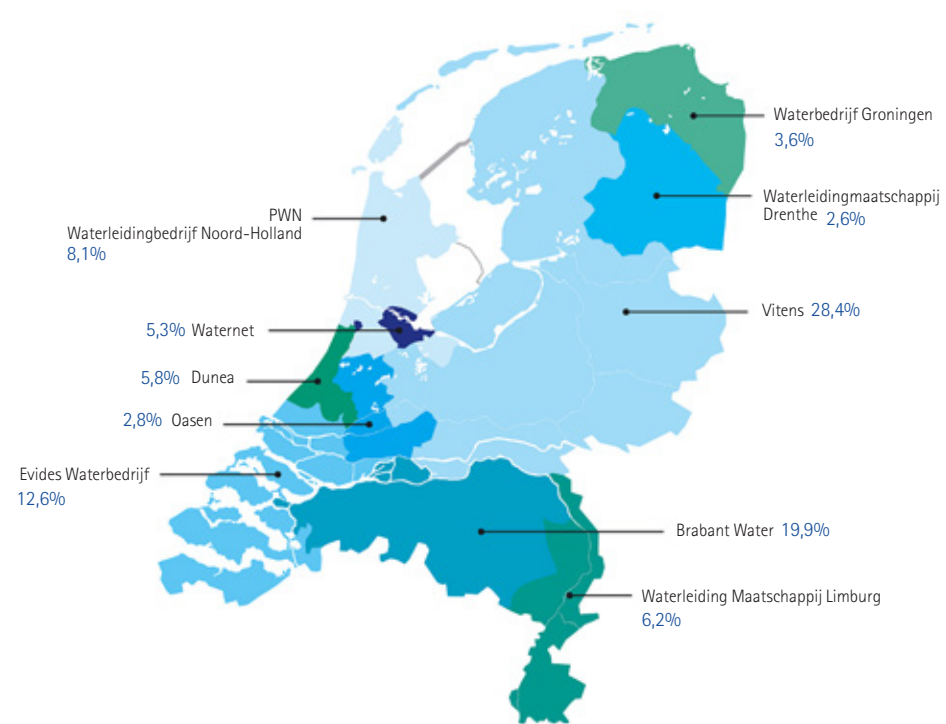
Üppige Blütenpracht im Garten dank Trinkwasserkalk.



De kalkkorrels onderin het kunstgraspijt zorgen voor stabiliteit.

The lime pellets beneath the artificial turf ensure its stability.

Die Kalkpellets im Kunstrasenteppich sorgen für Stabilität.



De kracht van het collectief

Door reststofstromen van de verschillende waterbedrijven te bundelen, kunnen we grondstoffen leveren aan belangrijke economische sectoren die anders buiten bereik zouden blijven. Samenwerking betekent niet alleen kostenbesparing en logistieke voordelen, de bundeling van stoffen maakt ook dat we veel beter aan productkwaliteitseisen kunnen voldoen en levering garanderen. RU biedt haar participanten openheid, inzicht én invloed; de waterbedrijven bepalen samen met RU de bestemming van hun reststoffen. Zo houden zij 'grip op duurzaamheid', wat past bij maatschappelijk verantwoord ondernemen.

The power of the collective

By pooling the residual streams of the various water companies, we are able to supply raw materials to significant economic sectors, sectors which would otherwise remain beyond our reach. But such collaboration brings with it more than cost-saving and logistical benefits, it also means that we can better meet our clients' product quality requirements and guarantee deliveries. RU offers its shareholders openness, insight and influence. The water companies work with us in determining the destinations of their residuals, thus maintaining a 'grip on sustainability' and furthering their socially responsible entrepreneurship.

Gemeinsam stark

Durch die Bündelung der Reststoffströme mehrerer Wasserversorger können wir Rohstoffe an wichtige Wirtschaftssektoren liefern, die wir sonst kaum erreicht hätten. Zusammenarbeit bedeutet daher nicht nur Kosteneinsparungen und logistische Vorteile, sondern auch, dass wir dadurch besser in der Lage sind, den Qualitätsanforderungen von Abnehmern zu genügen und die Verfügbarkeit der Produkte zu gewährleisten. RU bietet seinen Teilhabern Offenheit, Einblick und Einfluss: Die Wasserversorger bestimmen gemeinsam mit RU, welchen Zwecken die Reststoffe zugeführt werden. So haben sie die Nachhaltigkeit selbst im Griff und können umweltverträglich wirtschaften.

De waterbedrijven en hun verzorgingsgebied, en het aandeel per participant in RU.

The supply areas of the water companies and their percentage shares in RU.

Die Wasserversorger, ihr Versorgungsgebiet und der Anteil der einzelnen Teilhaber an RU.

Meer waarde uit water
Added value from water
Mehrwert aus Wasser



Reststoffenuie Waterleidingbedrijven B.V.
Groninghaven 7, 3433 PE Nieuwegein
Postbus 1072, 3430 BB Nieuwegein
Telefoon: 030 – 60 69 721
Telefax: 030 – 60 69 720
website: www.reststoffenuie.com
e-mail: info@reststoffenuie.com



Kalk op landbouwgrond voorkomt verzuring.

Lime prevents acidification of farming land.

Kalk auf Ackerboden wirkt Versauerung entgegen.

Reststoffenuie is sinds 1995 een gezamenlijke onderneming van en voor de Nederlandse drinkwaterbedrijven. Op de achterzijde zijn de participanten, hun verzorgingsgebied en hun aandeel in RU vermeld.

Since 1995, Reststoffenuie has been a joint enterprise belonging to and working for the Dutch drinking water companies. The supply areas of the water companies and their percentage shares in RU are listed on the back.

Reststoffenuie ist seit 1995 ein Gemeinschaftsunternehmen der niederländischen Trinkwasserversorger. Auf der Rückseite aufgeführt die Wasserversorger, ihr Versorgungsgebiet und der Anteil der einzelnen Teilhaber an RU.

Reststoffenuie Waterleidingbedrijven

Reststoffenuie (RU) zoekt én vindt, in samenwerking met de waterbedrijven, duurzame en economisch verantwoorde oplossingen voor de reststoffen uit de bereiding en distributie van drinkwater. Zij zet jaarlijks circa 200.000 ton reststoffen af als (secundaire) grondstof naar onder meer de bouwindustrie, minerale grondstoffenhandel, energieopwekking uit fossiele en biobrandstoffen, land- en tuinbouw en de waterzuiveringsbranche. Steeds vaker vinden de stoffen hun bestemming in technische toepassingen, zoals in glas. Of ze worden onderdeel van een stofkringloop, bijvoorbeeld kalk als anorganische meststof. Samen met de waterbedrijven, afnemers en andere ketenpartners kiest RU voor waardecreatie, zowel in opbrengst als in duurzaamheid.

Reststoffenuie Waterleidingbedrijven

Reststoffenuie (RU), working with the water companies, searches and finds sustainable and economically responsible solutions for the residuals resulting from the production and distribution of drinking water. Every year, RU sells about 200,000 tons of residuals as secondary raw materials to clients in sectors including construction, mineral commodity trading, fossil fuel and biofuel energy generation, agriculture and horticulture, and wastewater treatment. The residuals are also increasingly finding outlets in technical applications, such as in glass production, or as part of a matter cycle – for example, as lime used as an inorganic fertiliser. Together with the water companies, clients and other chain partners, RU is dedicated to the creation of both economic and sustainability value.

Reststoffenuie Waterleidingbedrijven

Reststoffenuie (RU) sucht und findet in Zusammenarbeit mit Wasserversorgern nachhaltige und wirtschaftlich vertretbare Lösungen für Reststoffe, die bei der Aufbereitung und Verteilung von Trinkwasser anfallen. RU vertreibt jährlich ca. 200 000 Tonnen Reststoffe als (Sekundär-) Rohstoffe an u. a. die Bauindustrie, den Mineralrohstoffhandel, Energieerzeuger mit Anlagen für fossile und biologische Energieträger, Landwirtschaft und Gartenbau sowie Klärwerksbetreiber. Die Stoffe werden zunehmend auch in technischen Anwendungen wie der Glasherstellung eingesetzt oder in den Stoffkreislauf zurückgeführt, z. B. Kalk als anorganischer Dünger. Gemeinsam mit Wasserversorgern, Abnehmern und anderen Partnern in der Lieferkette sorgt RU für Wertschöpfung in Form von Ertrag und Nachhaltigkeit.

Bescherming van het milieu

Hoewel RU goede financiële resultaten behaalt voor haar participanten, gaat het juist ook om een duurzame bestemming van de stoffen. Door recycling, en in de toekomst zelfs hergebruik, van deze reststoffen worden natuurlijke hulpbronnen ontzien. Inmiddels wordt maar liefst 90% van de stoffen weer in kringlopen gebracht, waardoor er jaarlijks ruim 180.000 ton minder aan primaire grondstoffen aangesproken hoeft te worden. Minder verbruik, kritisch kijken naar bedrijfsprocessen en het beheersen van de grondstof- en hergebruikstromen... en daarvoor de handen ineen slaan. RU werkt vanuit deze principes en stimuleert die bewustwording ook bij haar participanten, afnemers en dienstverleners.

Natuurlijke bronnen, zoals de kalkgroeve 't Rooth in Margraten, worden langer behouden.

Natural sources, like the 't Rooth limestone quarry in Margraten, last longer.

Natürliche Rohstoffquellen wie dieser Kalksteinbruch in Limburg bleiben länger erhalten.



Environmental protection

Even though RU is successful in its objective of producing good financial results for its shareholders, its work is also fundamentally driven by the need to dispose of residuals in a sustainable manner. Recycling these products – and, in the future, even preparing for re-use – implies that the primary sources of the raw materials are spared. Currently, no less than 90% of the residuals are returned to their matter cycles, which means that every year over 180,000 tons of primary raw materials are not needed. Consuming less, critically examining operational processes, effectively managing the raw material and reuse streams, and working together, hand-in-hand, in this effort: these are our operating principles. Moreover, we are naturally also committed to raising the sustainability awareness of our shareholders, clients and service providers.

Umweltschutz

Neben finanziellen Vorteilen für die Teilhaber geht es RU auch und vor allem um einen nachhaltigen Einsatz der Stoffe. Durch Recycling und künftig sogar Vorbereitung zur Wiederverwendung dieser Reststoffe werden natürliche Ressourcen geschont. Mittlerweile gelangen schon 90% der Stoffe wieder zurück in den Kreislauf, wodurch jedes Jahr über 180 000 Tonnen an primären Rohstoffen eingespart werden können. Weniger Verbrauch, eine kritische Bewertung von Unternehmensabläufen und die Beherrschung der Rohstoffströme und Ströme zur Wiederverwendung... und das alles gemeinsam. RU arbeitet nach diesen Prinzipien und fördert dieselbe Bewusstwerdung auch bei seinen Teilhabern, Abnehmern und Dienstleistern.

Reststoffen zijn voor **waterbedrijven** niet langer een zorg, maar hebben een financiële en duurzaamheidswaarde.

For **water companies**, residuals are no longer a nuisance but of economic and sustainability value.

Reststoffe sind für **Wasserversorger** kein Entsorgungsproblem mehr, sondern haben einen finanziellen und nachhaltigen Wert.

Voor **afnemers** dragen secundaire grondstoffen bij aan maatschappelijk verantwoord ondernemen.

For **clients**, the secondary raw materials contribute to their socially responsible entrepreneurship.

Sekundärrohstoffe helpen **Abnehmern** beim ressourcenschonenden Wirtschaften.

Kenniscentrum

Als 'beheerder' van de reststoffen van drinkwaterbedrijven, heeft RU in de loop der jaren veel kennis opgebouwd van de markt, technologie en relevante wet- en regelgeving. Met deze expertise ontwikkelt zij zich steeds meer tot het kenniscentrum voor reststoffen uit de watercyclus. RU volgt de wetenschappelijke en politieke ontwikkelingen, zodat zij voor haar participanten en afnemers tijdig invloed kan uitoefenen op wet- en regelgeving die bepalend is voor recycling (en hergebruik) van reststoffen. Zo is zij thuis in Europese consortia die betrokken zijn bij de REACH-registratie van stoffen uit de watercyclus.

Knowledge centre

As the 'manager' of the drinking water companies' residuals, RU has over the years built up a substantial body of knowledge about markets, technologies and the pertinent legal and regulatory frameworks. Founded on this expertise, RU is increasingly becoming the knowledge centre on water-cycle residuals. It monitors societal and political developments to be in a position to exert timely influence for its shareholders and clients on the legal and regulatory frameworks, which are so decisive for the recycling (and preparing for re-use) of residuals. RU for example is part of the European consortia concerned with the REACH registration of water-cycle substances.

Kompetenzzentrum

Als 'Verwalter' der Reststoffe von Trinkwasserversorgern hat RU im Laufe der Jahre einen Schatz an Wissen und Erfahrung über Markt, Technologien und relevante Gesetzgebung aufgebaut. Mit diesem Know-how entwickelt RU sich zunehmend zu einem Kompetenzzentrum für Reststoffe aus dem Wasserzyklus. RU verfolgt die wissenschaftlichen und politischen Entwicklungen, um im Interesse seiner Teilhaber und Abnehmer rechtzeitig Einfluss auf die für Recycling (und Vorbereitung zur Wiederverwendung) von Reststoffen maßgebliche Gesetzgebung ausüben zu können. So sind wir u. a. in europäischen Konsortien vertreten, die an der REACH-Registrierung von Stoffen aus dem Wasserzyklus beteiligt sind.

En het **milieu** is de grote winnaar.

And the big winner is the **environment**.

Große Gewinnerin ist die **Umwelt**.



▲ *Met de restwarmte van de motor droogt Van Lijssel Transport de kalkkorrels tijdens het transport. Onderweg kan per vracht al 600 liter water verdampen. Zo besparen we bovendien op de op- en overslagkosten.*

Van Lijssel Transport uses the truck engine's residual heat to dry the lime pellets en route. For every shipment, 600 litres of water can be evaporated. This also allows us to save on storage and transfer costs.

Mit der Restwärme des Motors trocknet Van Lijssel Transport die Kalkpellets während des Transports. So verdunsten pro Fracht bis zu 600 Liter Wasser und wir sparen Lager- und Umschlagkosten.



Ketenpartner

RU werkt in de dagelijkse praktijk als *shared service center* voor de waterbedrijven en is actief in de totale keten. Vanaf het ontstaan van de reststof tot de inzet als grondstof op de uiteindelijke bestemming. Zij zoekt naar een goede toepassing, bemiddelt tussen partijen, zorgt voor de juiste bewerking of verwerking van de stof, regelt transport, opslag en de financiële afhandeling. RU zorgt bovendien voor alle benodigde documenten en vergunningen. Via een eigentijdse ICT-voorziening hebben de participanten en afnemers real time inzage in de geld- en goederenstromen. Ook kunnen de waterbedrijven op individueel niveau zelf analyses maken van de opbrengsten en uitgaven.

Chain partner

In its daily activities RU operates as a shared service centre for the water companies. It is active in the entire chain: from the residual's creation to its sale as a raw material at its ultimate destination. RU searches for a good application, mediates between the parties, ensures the material is properly treated or processed, and organises the transport, storage and financial settlement. RU also takes care of any document and permit requirements. Thanks to RU's modern ICT facilities, its shareholders and clients can monitor their financial and product flows in real time. Moreover, each drinking water company has the possibility of individually analysing its earnings and expenses.

Partner

RU fungeert in der täglichen Praxis als *Shared Service Center* für die Wasserversorger und ist in der gesamten Lieferkette aktiv; von der Entstehung des Reststoffs bis hin zu dessen Einsatz als Rohstoff in der jeweiligen Branche. RU sucht nach dem geeigneten Verwendungszweck, vermittelt zwischen den Beteiligten, sorgt für die entsprechende Be- oder Verarbeitung des Stoffs und kümmert sich um Transport, Lagerung und finanzielle Abwicklung. RU beschafft darüber hinaus alle erforderlichen Dokumente und Genehmigungen. Dank eines fortschrittlichen ICT-Systems können die Teilhaber und Abnehmer die Geld- und Güterströme in Echtzeit verfolgen. Zudem können die Trinkwasserversorger jeweils selbst individuelle Analysen der Ausgaben und Erträge vornehmen.

Om het aantal vervoerskilometers over de weg terug te dringen, zoeken we naar oplossingen dicht bij huis, zoals regionale afnemers in de bouw-industrie. Grotere leveringen worden steeds vaker per schip vervoerd.

◀ *To cut back on our road transport mileage, we look for 'closer to home' solutions, like regional construction industry clients. Larger deliveries are increasingly being made by ship.*

Um die Transportwege auf der Straße zu verkürzen, suchen wir naheliegende Lösungen, z. B. regionale Abnehmer in der Bauindustrie. Größere Transporte erfolgen zunehmend per Schiff.

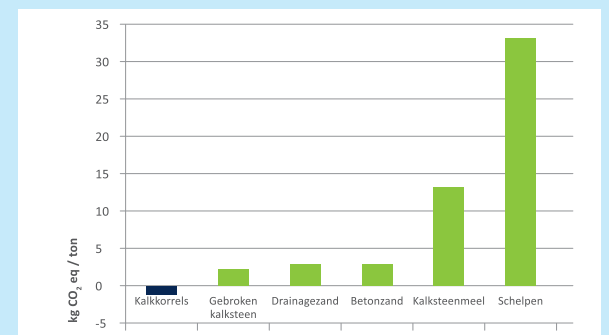
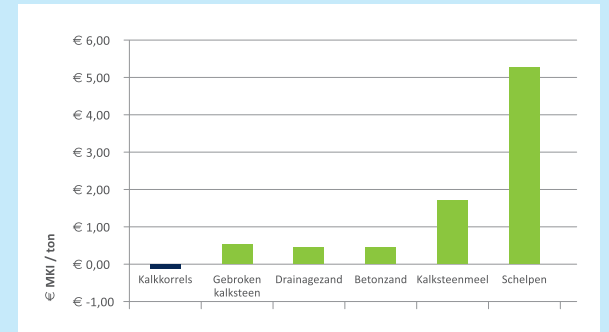


in tonnen

RU bemiddelt inmiddels nagenoeg alle reststoffen die voortkomen uit de bereiding en distributie van Nederlands drinkwater.

RU handles practically all residuals resulting from the production and distribution of drinking water in the Netherlands.

RU vermittelt inzwischen nahezu alle Reststoffe, die bei der Aufbereitung und Verteilung von Trinkwasser in den Niederlanden anfallen.



Kalkkorrels hebben vergeleken met andere bouwstoffen de laagste milieubelasting.

Lime pellets have a lower environmental impact than other construction materials.

Entcarboniserings- of Kalkpellets weisen im Vergleich zu anderen Baustoffen die geringste Umweltbelastung auf.